



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
29 January 2013
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 8-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 18 октября 2012 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Бергер (Германия)

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Келапила

Содержание

Пункт 132 повестки дня: Улучшение финансового положения Организации
Объединенных Наций (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

12-55590 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 132 повестки дня: Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций
(продолжение) (A/67/522)

1. **Председатель**, напоминая о том, что заместитель Генерального секретаря по вопросам управления провел брифинг по вопросу о текущем финансовом положении Организации для Комитета на его 6-м заседании, состоявшемся 11 октября 2012 года, сообщает, что заявление, сделанное заместителем Генерального секретаря на том заседании, было опубликовано в качестве доклада Генерального секретаря (A/67/522).

2. **Г-н Такасу** (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления) говорит, что после 11 октября 2012 года Соединенные Штаты Америки выплатили 69 млн. долл. США в счет причитающихся взносов в регулярный бюджет и 2,7 млн. долл. США в счет взносов в бюджеты международных трибуналов, а Корейская Народно-Демократическая Республика полностью погасила просроченную задолженность. Кроме того, в перечень государств-членов, полностью уплативших взносы, следует внести следующие страны: Беларусь, Гаити и Доминиканскую Республику (регулярный бюджет), Венгрию (операции по поддержанию мира), Сербию (международные трибуналы) и Исламскую Республику Иран (Генеральный план капитального ремонта). Таким образом, Венгрия выплатила все причитающиеся с нее начисленные взносы, в результате чего общее число сделавших это государств-членов увеличилось до 32.

3. **Г-н Михуби** (Алжир), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что, хотя Группа отметила сокращение задолженности по взносам в регулярный бюджет и бюджеты операций по поддержанию мира, а также прогресс в погашении задолженности перед государствами-членами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты и имущество для операций по поддержанию мира, она продолжит отслеживать ситуацию с целью обеспечить полную и своевременную выплату возмещения в первоочередном порядке. Большинство из этих государств относится к категории развивающихся стран, и они не в состоянии в течение длительного времени выполнять свои обязательства по содержанию военнослужащих и принадлежащего контингентам имущества без посторонней по-

мощи. Следует также отдать должное многим гражданам этих стран, которые преданно выполняют свой долг в составе полевых миссий несмотря на тяготы и лишения. В связи с дефицитом наличных денежных средств в миротворческих миссиях Группа призывает все страны, которые своевременно не уплатили начисленные взносы в полном объеме, сделать это как можно скорее.

4. Уплата начисленных взносов в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий является обязанностью, предусмотренной в Уставе Организации Объединенных Наций. Все государства-члены, которые в состоянии выполнить свои финансовые обязательства, должны незамедлительно это сделать. Группа отвергает любые односторонние принудительные меры, которые противоречат международному праву и создают для ее членов затруднения или препятствия в уплате взносов.

5. Хотя Группа с удовлетворением отмечает, что почти все взносы в бюджет Генерального плана капитального ремонта были уплачены, она обеспокоена тем, что текущий этап проекта не будет завершен в срок и это может отразиться на начислении взносов государствам-членам. Предложенные Секретариатом решения позволят лишь сократить масштабы проекта, но не устранить проблему перерасхода средств. В связи с этим Группа продолжит пристально следить за данным вопросом.

6. Наконец, вызывает озабоченность толкование некоторыми делегациями пункта 27 резолюции 66/246. Группа ожидает, что Секретариат будет в полной мере выполнять эту резолюцию и не допустит дальнейших произвольных сокращений и так уже урезанного бюджета.

7. **Г-жа Пакарати** (Чили), выступая от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), говорит, что, хотя СЕЛАК с удовлетворением отмечает некоторое улучшение общего финансового положения Организации Объединенных Наций и увеличение числа государств-членов, в полном объеме выполнивших свои обязательства, оно обеспокоено сохраняющимся значительным дефицитом регулярного бюджета и бюджетов операций по поддержанию мира и международных трибуналов. Несмотря на увеличение числа государств-членов, полностью уплативших взносы, дефицит бюджетов международных трибуналов вырос. Задержки с уплатой взносов могут угрожать

финансовой стабильности Организации. Государства-члены должны выполнять свои финансовые обязательства своевременно и без каких-либо условий, особенно когда их долг достигает существенных размеров, что неоднократно происходило в случае одного конкретного государства-члена.

8. С удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый Секретариатом в погашении задолженности перед государствами-членами за предоставленные воинские и полицейские контингенты и принадлежащее контингентам имущество, СЕЛАК надеется на дальнейшие усилия по выплате государствам возмещения в полном объеме и в срок. Разумеется, выплата возмещения зависит от незамедлительной и полной уплаты взносов всеми государствами-членами. Оратор отмечает, что несколько членов СЕЛАК идут на значительные жертвы ради выполнения своих обязательств по предоставлению войск и содержанию принадлежащего контингентам имущества.

9. Большинство государств-членов полностью уплатили взносы в бюджет Генерального плана капитального ремонта. Вместе с тем возможное сокращение объема работ по плану не решит проблемы перерасхода средств. Ответственность за выполнение проекта в пределах бюджета и в согласованные сроки несет Секретариат. Пункт 27 резолюции 66/246 Генеральной Ассамблеи не следует толковать как обоснование для отмены перерасчета связанных с должностями расходов с учетом прогнозов в отношении инфляции и обменных курсов, и этот вопрос подлежит рассмотрению на текущей сессии.

10. Наконец, СЕЛАК отвергает любые односторонние принудительные меры, которые противоречат международному праву и могут создать для ее членов затруднения или препятствия в уплате взносов.

11. **Г-н Врайлас** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени присоединяющейся страны Хорватии; стран-кандидатов бывшей югославской Республики Македония, Исландии, Сербии и Черногории; стран — участниц Процесса стабилизации и ассоциации Албании и Боснии и Герцеговины; а также Грузии, Республики Молдова и Украины, повторяет, что на всех государствах-членах лежит ответственность за уплату начисленных взносов в полном объеме, своевременно и без

каких-либо условий, а бюджетные обязанности должны распределяться между государствами на основе справедливости и равноправия. Кроме того, Организация должна эффективно и продуктивно использовать свои ресурсы.

12. Несмотря на в целом положительные финансовые показатели за 2012 год, Секретариату и государствам-членам необходимо и далее тесно сотрудничать в поиске альтернативных вариантов совершенствования бюджетного процесса, а государствам-членам, которые еще не уплатили начисленные им взносы, необходимо сделать это в полном объеме и как можно скорее. Государства — члены Европейского союза надеются, что сокращение дефицита бюджета операций по поддержанию мира свидетельствует о дальнейших структурных улучшениях в бюджетном процессе последних, но считают неприемлемым финансирование действующих операций по поддержанию мира со счетов закрытых миротворческих операций в связи с неуплатой взносов. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации остаток по счетам закрытых миротворческих миссий должен возвращаться государствам-членам.

13. Кроме того, оратор надеется, что тенденция к сокращению прогнозируемой задолженности Организации перед государствами-членами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты и принадлежащее контингентам имущество для операций по поддержанию мира, сохранится, и с удовлетворением отмечает решимость заместителя Генерального секретаря по вопросам управления добиться этого.

14. И наконец, несмотря на то, что большинство государств-членов уплатили взносы в счет Генерального плана капитального ремонта, сохраняется обеспокоенность по поводу перерасхода средств. В связи с этим Генеральному секретарю следует определить дальнейшие меры по экономии средств даже с учетом того, что проект находится уже на поздней стадии.

15. **Г-н Шек** (Канада), выступая также от имени Австралии и Новой Зеландии, говорит, что, несмотря на улучшение финансового положения Организации, значительные выплаты, предусмотренные в последнем квартале 2012 года, могут угрожать его положению с наличностью, если государства-члены, которые еще не уплатили начисленные им

взносы, этого не сделают. Он также с удовлетворением отмечает усилия Секретариата по ускорению процесса погашения задолженности перед государствами-членами за предоставленные ими войска и имущество для операций по поддержанию мира, а также сокращение дефицита бюджета миротворческих операций, пусть это и обусловлено частично уменьшением начисленных взносов. Соответственно, реальная эффективность в этой области зависит от структурных изменений в процессах планирования, развертывания и функционирования миротворческих миссий.

16. Вызывает обеспокоенность значительная доля неуплаченных взносов. Хотя некоторые из задержек объясняются разницей в финансовых периодах Организации Объединенных Наций и государств-членов, злостная неуплата взносов ведет к серьезным проблемам с наличностью для всей Организации, а в прошлом приводила к неблагоприятному перекрестному заимствованию между счетами действующих и закрытых операций по поддержанию мира. Поэтому все государства-члены должны платить свои взносы в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий. Соответствующим государствам-членам следует также изучить вопрос о подготовке многолетних планов погашения своей задолженности.

17. Все государства-члены сообща несут ответственность перед своими гражданами за то, чтобы Организация Объединенных Наций управляла доверенными ей ресурсами эффективно и результативно. В связи с этим можно лишь приветствовать усилия Генерального секретаря по укреплению финансовой дисциплины, надзора и подотчетности, а государства-члены должны поддерживать эти усилия. Чтобы добиться большей безопасности, свободы и процветания, государства-члены должны во взаимодействии с Секретариатом обеспечить разумное использование имеющихся ресурсов для достижения реальных и долгосрочных результатов.

18. **Г-н Суль Гюн Хун** (Республика Корея) говорит, что в целом устойчивое финансовое положение Организации Объединенных Наций обнадеживает, несмотря на серьезные экономические трудности, с которыми сталкиваются многие государства-члены, и свидетельствует об их приверженности Организации и выполнению ее мандата. В свою очередь, Организация должна проявить приверженность к укреплению бюджетной дисциплины и, соответствен-

но, повышению эффективности и результативности, что в конечном итоге повысит ее значимость и укрепит авторитет. Правительство Республики Корея выполняет все свои финансовые обязательства, поскольку считает, что достижению целей Организации Объединенных Наций лучше всего способствует добровольная уплата взносов ее членами.

19. **Г-н Айзуки** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что Сирийская Арабская Республика как одно из государств-основателей Организации всегда следовала принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, в том числе принципу выполнения финансовых обязательств в полном объеме, своевременно и в безусловном порядке. Она всегда платит вовремя, несмотря на проблемы, с которыми она сталкивается как развивающаяся страна, и все несправедливые и непропорциональные санкции, применяемые к ней в нарушение Устава и норм международного права. Соответственно, она выполнила свои финансовые обязательства по взносам в регулярный бюджет, бюджет Генерального плана капитального ремонта и бюджеты международных трибуналов за предыдущий год, а также обязательства по взносам в регулярный бюджет, бюджет Генерального плана капитального ремонта и бюджеты международных трибуналов за текущий год.

20. Напоминая о мнениях, ранее высказанных его делегацией, оратор говорит, что государства, которые применяют против его страны санкции, утверждая, будто действуют в интересах ее населения, лишают это самое население электричества и других удобств, а также направляют миллионы долларов террористическим группам, усугубляющим политический кризис, который может быть разрешен лишь путем переговоров. Санкции также не позволяют переводить средства для финансирования повседневной деятельности его делегации. Проблемы с банками принимающей страны сначала привели к закрытию банковского счета делегации в Нью-Йорке в 2011 году, затем к закрытию открытого взамен счета в банке в Вашингтоне (округ Колумбия) и, наконец, к полному отсутствию счета в банке Соединенных Штатов Америки в течение последних семи месяцев.

21. Ни один из банков, с которыми связывались представители его страны, не пожелал открыть счет для его делегации, несмотря на полученные от государственного департамента Соединенных Штатов

Америки указания, согласно которым ни Постоянное представительство его страны при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, ни ее посольство в Вашингтоне, округ Колумбия, санкциям не подлежат. Он желает напомнить принимающей стране о ее обязанности обеспечить, чтобы делегации могли вести дела с Организацией, и настоятельно призывает ее найти скорейшее решение проблемы. В свою очередь, Секретариат отвечает за то, чтобы власти принимающей страны соблюдали Соглашение по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций. Его делегация направила Генеральному секретарю меморандум с просьбой о помощи в открытии банковского счета в Федеральном кредитном союзе Организации Объединенных Наций, поскольку последний до сих пор не ответил на запрос, отправленный шесть месяцев назад.

22. В своих резолюциях Генеральной Ассамблеи следует отражать желания всех государств-членов, а не проводить политику, которая противоречит основополагающим принципам Организации, в угоду небольшой группе влиятельных государств-членов.

23. **Г-н Панкин** (Российская Федерация) говорит, что, хотя его делегация с удовлетворением отмечает рост количества государств-членов, полностью выплативших начисленные им взносы, она озабочена тем, что основная доля непогашенной задолженности в части регулярного бюджета по-прежнему приходится на небольшую группу государств-членов. Несмотря на признаки финансовой стабильности, приведенные в докладе Генерального секретаря и в заявлении заместителя Генерального секретаря по вопросам управления, невыполнение финансовых обязательств перед Организацией может негативно отразиться на ее деятельности и результатах ее работы, а также способности реагировать на вызовы и угрозы и выполнять мандаты, утвержденные Генеральной Ассамблеей. В свою очередь, государства-члены, продолжая нести нагрузку по финансированию Организации в период жестких национальных бюджетных ограничений, имеют право требовать от Секретариата рационального финансового планирования и реалистичной оценки потребностей как в людских, так и материальных ресурсах, необходимых для выполнения утвержденных мандатов.

24. **Г-н Пехливан** (Турция) говорит, что в целом благоприятное финансовое положение Организации и его улучшение по сравнению с 2011 годом, не-

смотря на продолжающийся глобальный экономический кризис, свидетельствует о том, что Организация Объединенных Наций распределяет доверенные ей государствами-членами ресурсы эффективно и результативно.

25. Учитывая прогнозируемые на конец года затруднения с наличностью в Организации, все государства-члены должны уплатить начисленные взносы в полном объеме и своевременно, особенно те несколько государств, которые имеют значительную задолженность по взносам в регулярный бюджет, и те государства, которые как постоянные члены Совета Безопасности несут особую ответственность за поддержание мира и безопасности, но еще не уплатили свои значительные взносы в бюджеты операций по поддержанию мира. Незамедлительная уплата взносов в бюджеты миротворческих операций необходима для возмещения расходов странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты и принадлежащее контингентам имущество. Накопление задолженности по начисленным взносам отрицательно сказывается на способности Организации выполнять свой мандат.

26. **Г-н Бамба** (Кот-д'Ивуар) говорит, что Секретариат должен пристально следить за финансовым положением и активизировать усилия по обеспечению выполнения всеми государствами-членами своих финансовых обязательств, поскольку ожидается, что объем выплат за последний квартал приведет к проблемам с наличностью до конца года, несмотря на в целом хорошее финансовое положение Организации.

27. Его делегация также обеспокоена уровнем задолженности по взносам в бюджеты миссий по поддержанию мира, особенно в связи с тем, что многие государства-члены, судя по всему, ждут утверждения новой шкалы взносов, прежде чем выплачивать их, и эта ситуация вынудила Секретариат прибегнуть к перекрестному заимствованию ресурсов со счетов закрытых операций по поддержанию мира. Соответственно, все государства-члены должны выполнить свои обязательства.

28. Наконец, Секретариат должен продолжать усилия по своевременной выплате в полном объеме возмещения государствам-членам, предоставляющим войска и имущество для миротворческих операций, с тем чтобы они могли продолжать поддерживать эти операции.

29. **Г-н Е Сюэунун** (Китай) говорит, что, поскольку Организация Объединенных Наций, самая универсальная, представительная и авторитетная межправительственная организация, играет все более важную роль в поддержании международного мира, содействии развитию и укреплении международного сотрудничества, необходимо обеспечить ее устойчивое финансовое положение. Для этого государства-члены должны платить начисленные взносы в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий.

30. Многие развивающиеся страны прилагают большие усилия, чтобы выполнить финансовые обязательства перед Организацией, несмотря на экономические трудности. Тем не менее задолженность по неуплаченным начисленным взносам в регулярный бюджет и бюджеты миротворческих операций, существенная часть которой приходится на крупных плательщиков, приведет к концу года к значительным финансовым затруднениям.

31. Своевременное возмещение расходов государствам, предоставляющим войска и имущество для миротворческих операций, поможет облегчить финансовое бремя, которое несут многие развивающиеся страны. В связи с этим его делегация приветствует решимость Генерального секретаря обеспечить выполнение этих обязательств.

32. **Г-н Хан** (Пакистан) говорит, что, финансовая ситуация в мире остается сложной, а предыдущие трудности Организации со сбором начисленных взносов не исчезли полностью. Его делегация особенно обеспокоена растущей задолженностью по выплатам государствам-членам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты и имущество для миротворческих миссий. Такая ситуация не только отрицательно сказывается на платежеспособности Организации, но и на ее способности выполнять свой мандат, а для миротворческих структур также создает все более серьезные трудности оперативного характера. Хотя выплата взносов в бюджеты операций по поддержанию мира иногда задерживается по понятным процедурным причинам, у платежеспособных стран не должно возникать затруднений с погашением задолженности в разумные сроки.

33. Пакистан полагает, что системная проблема финансирования миротворческой деятельности должна быть решена раз и навсегда, и надеется, что

государства, которые в состоянии платить взносы, но еще этого не сделали, всерьез задумаются об отрицательных последствиях хронической неуплаты. Пакистан надеется также, что Секретариат продолжит усилия по обеспечению незамедлительной и полной выплаты странам, предоставляющим войска, тех сумм, которые им причитаются.

34. Его делегация с удовлетворением отмечает, что, несмотря на увеличение суммы невыплаченных начисленных взносов за текущий двухгодичный период по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом, Организации не пришлось прибегать к перекрестному заимствованию, чтобы обеспечить свои потребности в наличности. Что касается Генерального плана капитального ремонта, то его делегация надеется, что Комитет рассмотрит проблему перерасхода средств в установленном порядке. В заключение его делегация хотела бы повторить, что нельзя отказываться от уплаты взносов Организации, ссылаясь на финансовые трудности, поскольку Организация не сможет выполнять свой мандат и эффективно работать при нехватке ресурсов. В качестве подтверждения своей ответственности государства-члены должны выполнить финансовые обязательства, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций.

35. **Г-жа Лингенфелдер** (Южная Африка) говорит, что ее делегация понимает, что некоторые государства действительно сталкиваются с трудностями с уплатой взносов, и сочувствует им, но желает подчеркнуть обязанность всех государств-членов уплачивать взносы в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий, чтобы покрывать финансовые расходы Организации в соответствии с Уставом и своей платежеспособностью. Хотя сокращение доли неуплаченных начисленных взносов в бюджеты миротворческих операций не может не радовать, Секретариату следует ускорить процесс погашения всех неурегулированных требований, включая возмещение расходов странам, предоставляющим войска.

36. **Г-н Оно** (Япония) говорит, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций каждое государство-член обязано платить начисленные взносы в полном объеме и своевременно. Решимость Японии выполнять свои международные обязательства и играть активную роль в поддержании международного мира и процветания остается неизменной, а потому Япония выполняет свои пла-

тежные обязательства перед Организацией, несмотря на финансовые трудности.

37. Оратор с удовлетворением отмечает осведомленность Секретариата о том, что многие государства-члены находятся в трудном финансовом положении, о чем вновь заявил заместитель Генерального секретаря по вопросам управления, и о необходимости бережно использовать ограниченные ресурсы, но в то же время призывает повышать эффективность и действенность усилий по выполнению мандатов, утвержденных директивными органами Организации. Генеральной Ассамблее следует рассмотреть вопрос о том, как любые возможные дополнительные потребности могут повлиять на текущий бюджет, а также тщательно изучить наброски бюджета на следующий двухгодичный период, чтобы определить реалистичный объем ресурсов для выполнения мандатов.

38. **Г-н Леон Гонсалес** (Куба) говорит, что напряженная ситуация с ресурсами, которая ожидается в Организации в конце текущего года, может быть урегулирована, только если финансовые обязательства перед Организацией будут выполнены в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий. Лишь в этом случае можно будет продолжить погашение задолженности перед странами, предоставляющими войска, вернуть государствам-членам остатки по счетам закрытых миссий по поддержанию мира и избежать ситуации, когда некоторые явно платежеспособные государства пытаются выполнять свои обязательства за чужой счет. Нельзя не учитывать препятствия, с которыми сталкиваются многие государства в уплате взносов в регулярный и другие бюджеты, и в этой связи необходимо отметить достойные признательности усилия развивающихся стран. Кроме того, Куба отвергает любые односторонние принудительные меры, которые противоречат международному праву и создают для развивающихся стран препятствия или затруднения в уплате взносов.

39. Несмотря на проблемы, с которыми сталкивается Куба как развивающаяся страна и жертва непрекращающегося финансового кризиса, она сохраняет свою приверженность принципу многосторонности, активно участвуя в работе Организации Объединенных Наций и выполняя свои финансовые обязательства. Она полностью уплатила начисленные ей взносы в регулярный бюджет, бюджет Генерального плана капитального ремонта и бюджеты

международных трибуналов и прилагает большие усилия к тому, чтобы вовремя платить взносы в бюджеты миротворческих операций. Она будет неуклонно выполнять свои обязательства, несмотря на агрессивную экономическую, коммерческую и финансовую блокаду, введенную Соединенными Штатами. Поскольку она не может использовать доллары США или переводить средства напрямую, ее платежи подвержены колебаниям валютных курсов, и их приходится осуществлять через третьи стороны. Банковские переводы Кубы международным организациям неоднократно блокировались даже в тех случаях, когда они совершались в евро.

40. Ужесточение действующей политики неизбежно сказывается на международной помощи Кубе, включая помощь, оказываемую многосторонними учреждениями. В качестве примеров можно отметить те трудности с платежами по проектам, о которых в январе 2012 года сообщило Отделение представителя-резидента Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) на Кубе, и аналогичные трудности с финансированием и лицензированием, вызванные действиями Управления Соединенных Штатов Америки по контролю за иностранными активами в декабре 2011 года в связи с проектами Кубы и Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией по поставкам антиретровирусных препаратов, включая ритонавир, которые можно приобрести только у американской компании «Эбботт лабораториз».

41. Экстерриториальный характер односторонней экономической, финансовой и торговой блокады нарушает нормы международного права и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций. Блокада является основным препятствием на пути развития страны. Несмотря на то, что Генеральная Ассамблея двадцать раз призывала к ее отмене, воля международного сообщества по-прежнему игнорируется.

42. Куба не может согласиться с произвольной трактовкой буквы и духа решений Генеральной Ассамблеи. В связи с этим она глубоко обеспокоена страным толкованием некоторыми странами пункта 27 резолюции 66/246. Его ни в коем случае нельзя воспринимать как отмену перерасчета связанных с должностями расходов с учетом прогнозов в отношении инфляции и обменных курсов, поскольку это приведет к необоснованному сокращению уже и так урезанного бюджета.

43. Его делегация призывает Секретариат и Управление Генерального плана капитального ремонта обеспечить своевременное завершение проекта в рамках бюджета и в объеме, утвержденном Генеральной Ассамблеей. Она хотела бы поблагодарить Службу взносов за помощь в отслеживании взносов Кубы, в частности через специальный интернет-портал.

44. **Г-н Анг Ви Кеонг** (Сингапур) говорит, что его делегация приветствует заметное увеличение числа государств-членов, полностью уплативших взносы в регулярный бюджет, но обеспокоена значительным объемом сохраняющейся задолженности. Она понимает, что некоторые государства-члены действительно сталкиваются с трудностями со своевременной уплатой взносов в полном объеме, однако взносы этих стран составляют незначительную долю в бюджете Организации, тогда как большая часть задолженности приходится на одного крупного плательщика.

45. Своевременная уплата начисленных взносов без каких-либо условий является требованием, установленным в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Намеренное удержание выплат не только недальновидно и безответственно, но и угрожает финансовому положению Организации. Его делегация настоятельно призывает все государства-члены уплатить взносы для восстановления финансовой стабильности и устойчивости Организации. В то же время Организация должна продемонстрировать способность управлять доверенными ей финансовыми ресурсами более эффективно, отчитываясь перед государствами-членами так же, как государства-члены должны отчитываться перед своими налогоплательщиками, особенно когда государства-члены сами принимают жесткие меры экономии.

46. Организация должна укрепить доверие государств-членов с помощью более прозрачных и консультативных методов работы, а также предоставляя ясную, полную и своевременную информацию. Секретариат должен в большей степени проявлять финансовую осторожность и дисциплину, а также приверженность построению крепкой, эффективной и ориентированной на результаты Организации, поскольку это единственный способ устранить накопившиеся между ним и государствами-членами недоверие и подозрения, мешающие осуществлению

общих последовательных и конструктивных действий в целях выполнения миссии Организации.

47. Организация Объединенных Наций как единственная многосторонняя организация с глобальным членским составом и универсальной легитимностью обладает самыми большими возможностями для решения все более сложных и непредсказуемых мировых проблем. Однако она не может этого делать без своевременного и непрерывного поступления ресурсов. Сингапур настоятельно призывает все государства-члены выполнять финансовые обязательства, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций. Вместе с тем Организация не может ожидать от своих членов более стойкой приверженности без повышения своей подотчетности, транспарентности и результативности.

48. **Г-н Такасу** (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления) говорит, что Организация не имеет независимого источника основных поступлений, и поэтому для непрерывной деятельности ей требуется своевременная, полная и безусловная уплата взносов государствами-членами. Улучшение ее финансового положения, несмотря на сложные глобальные экономические условия, произошло не столько благодаря ее собственным усилиям, сколько благодаря усилиям государств-членов. Оратор обещает государствам-членам от имени Генерального секретаря, что Секретариат не будет напрасно тратить полученные ресурсы, а будет использовать их осмотрительно, эффективно и результативно.

49. Отвечая сжато на замечания представителей государств-членов, он говорит, что финансовые сложности в конце года можно решить за счет Фонда оборотных средств, но одного этого будет недостаточно. Он надеется, что в последние месяцы уходящего года доля задолженности по взносам, в том числе в бюджеты международных трибуналов, сократится. Признавая, что операции по поддержанию мира будут невозможны без участия государств-членов, Секретариат прилагает значительные усилия к сокращению задолженности перед странами, предоставляющими войска и имущество. Основная проблема при этом заключается в уровне резервов денежной наличности, но Секретариат стремится обеспечить, чтобы запланированные мероприятия соответствовали имеющимся ресурсам.

50. **Г-жа Касар** (Контролер) говорит, что Секретариат почти ежедневно занимается решением проблемы доступа к банковским счетам, с которой сталкиваются некоторые государства-члены, и высоко оценивает усилия этих стран по уплате взносов невзирая на мешающие им трудности. На следующий день намечено важное совещание между властями принимающей страны и банками, и Секретариат поддерживает диалог со всеми участниками, включая органы банковского регулирования.

51. Возвращаясь к вопросу об использовании остатков по счетам закрытых миссий по поддержанию мира, она напоминает, что Генеральной Ассамблее предстоит рассмотреть варианты решения проблемы финансирования на второй части возобновленной шестьдесят седьмой сессии в 2013 году.

Заседание закрывается в 16 ч. 35 м.